

## ESPECIAL 2018

### TEMPORADA 3 | EPISODIO 18 | GUIÓN

**Miranda Carrete**

Hola. Tenemos una noticia mala y otra buena para este episodio de No Ficción. Empecemos para la mala: este es el último episodio del año.

La buena es que preparamos un capítulo especial abriendo las puertas de Penguin Random House para presentarte a los editores que trabajan todos los días ayudando a los autores en su proceso creativo para que podamos leer grandes historias.

*Federico Martín*

*Vení, vení pasá. Esto es No-ficción, el podcast de libros de Penguin Random House Grupo Editorial.*

*Miranda Carrete*

*Gracias por acompañarnos.*

*Federico Martín*

*En No-ficción leemos con vos.*

*Miranda Carrete*

*Te invitamos a descubrir nuevos mundos.*

*Federico Martín*

*Un viaje sin escalas por de la mano de los autores más reconocidos.*

**Federico Martín**

**En 2018 No Ficción creció a pasos agigantados. Produjimos 18 episodios, casi el doble que en nuestras dos primeras temporadas. Si los quisieras escuchar todos juntos tardarías casi 8 horas.**

**Multiplicamos nuestra audiencia más de 7 veces respecto de nuestra temporada anterior y superamos las 100.000 descargas.**

**Nos destacaron en iTunes Latinoamérica como uno de los mejores shows en español y llegamos al top ten, lo que nos permitió conocer a muchos nuevos amigos de México, Colombia, Estados Unidos, Perú, Chile, España y otros países. También nos distinguieron en Spotify donde mucha gente elige escucharnos.**

## **Miranda Carrete**

**Para que este último episodio sea especial, invitamos a los editores de Penguin Random House para que nos cuenten cómo hicieron para publicar los libros que compartimos en No Ficción durante la tercera temporada.**

**Primero charlamos con el editor de Infernales, el libro de Laura Ramos que tuvo uno de los episodios más escuchados del año.**

## Track 1 – Fragmento entrevista

**Roberto Montes:** *«Soy Roberto Montes. En Penguin estoy a cargo de los sellos Debate y Taurus y de las colecciones de Economía e Historia Sudamericana y de la obra de Borges. [...] En el caso de los autores locales se trata de parir el libro. Desde el comienzo, una cosa muy embrionaria que supone la discusión con el autor desde la mera idea del libro e ir avanzando en la estructura, el esqueleto, los capítulos, la escritura, el modo de narración depende del tema del que se trate. El modo de construcción de un relato, de una historia y con los diferentes registros que tiene un trabajo más historiográfico y original que se apoya por ahí más en fuentes, un trabajo más relacionado con lo literario en sentido estricto. Varía mucho el tipo de trabajo y varía mucho en relación con el tipo de autor y con lo avanzado o no que el autor haya podido estar a priori respecto del tema. Ejemplos, el libro de Laura Ramos sobre lo que ella llama la Hermandad Brontë que son las tres hermanas más el hermano Brontë, un poco desconocido y borroneado de la historia que ella recupera bastante. Es un libro que Laura parió desde cero. Y trabajó con mucha ayuda de Julia Saltzmann, que es una editora de lujo, pero es un libro, una biografía de la hermandad Brontë que estamos vendiendo a otros mercados porque es*

*completamente inédita a nivel mundial. [...] Es el primer libro sobre esto desde esta perspectiva y no sólo en habla hispana. [...] Otro tipo de trabajo es el que reporta el libro sobre Corea del Norte, que hicimos con Florencia Grieco es diferente [...] cada uno tiene su particularidad, pero digamos reporta mucho más trabajo de nosotros, los editores el libro local obviamente que el libro contratado afuera».*

## **Federico Martín**

**La tarea del editor implica muchos desafíos, entre ellos buscar el momento justo para que los textos vean la luz.**

**Anticiparse a la realidad y saber leer los debates sociales son algunas de las mayores virtudes que deben tener quienes piensan los libros que luego serán impresos. Sobre esto conversamos con la editora de *Que la ciencia te acompañe*, de Agostina Mileo.**

Track 2 – Fragmento entrevista

**Ana Laura Pérez:** *«Soy Ana Laura Pérez. soy directora literaria de Penguin Random House y me encargo muy específicamente de libros de literatura y de la investigación periodística. [...] Nosotros cuando hacemos investigación periodística tenemos muy en cuenta, casi que es uno de los factores que más pensar, pensar la fecha de publicación de un libro. La relación del tema con lo que está pasando en la realidad o la coyuntura. Entonces es muy complicado para el proceso del libro hacer coincidir estas dos cosas. El material o la esencia del libro con lo que está pasando con lo que se está debatiendo en términos sociales. Hay algunos mecanismos para ir previendo y organizando. Nosotros, por ejemplo, estamos hablando del 2018 y ya estamos pensando libros para el 2020 o más. O sea, ya están en proceso libros que suponemos van a ser materia de conversación o debate en años posteriores. Eso pasó con algunos libros, algunos ejemplos... el libro de Agostina Mileo, *Que la ciencia te acompañe* ya entraba a discutir cuestiones esenciales que había presentado el feminismo».*

**Federico Martín**

**La impresión en papel no es el único soporte en el que publicamos. En Penguin Random House pensamos en buenas historias, buenas investigaciones, buenos ensayos, pero apostamos a que cada lector elija cómo prefiere disfrutarlas: en papel, en una pantalla o en sus auriculares.**

**Así los audiolibros, de los que hablamos mucho este año, pasaron a ocupar un lugar muy importante en la propuesta de la editorial. Juan Bergerot nos explica el proceso de creación de cada audiolibro:**

Track 3 – Fragmento entrevista

**Juan Bergerot:** «[...] Soy Digital Product Manager de Penguin Random House Argentina y llevo todo lo que es eBook y audiolibros tanto la producción como la comercialización. [...] A la hora de crear un audiolibro el proceso es bastante largo. Primero la etapa base es la selección porque al momento no se publica en audio todo lo que publicamos en papel. [...] Después viene la segunda etapa que sería la de preproducción ya del producto en sí. En el que se coordina con editores y con el autor que participan mucho en esa etapa principal para hacer un briefing de cómo debería ser ese audiolibro. Se discute qué voz tendría que tener. ¿Cuántas voces tendrían que tener? En el caso de que requiera más de una voz: ¿cómo debe ser esa voz? ¿Qué particularidades tiene ese libro que tengan que ser tenidas en cuenta? Ahí, ya te digo, el editor y el autor son super importantes porque son quienes realmente conocen el espíritu del libro. Así que se hace ese briefing y ahí ya empezamos a trabajar los castings de voces. Probamos entre cinco y seis, según la cantidad de voces que necesitemos narradores... cuando tenemos ya ese casting listo lo ven tanto el editor, como el autor se hacen ajustes [...] y una vez que tenemos elegida la voz se hace una primera grabación en la que tratamos de hacer participar tanto al editor como al autor porque es el momento ideal para hacer todos los ajustes posibles. [...] Después viene lógicamente la etapa de grabación. Son muy largas porque grabar un audiolibro lleva mucho tiempo, grabar un audiolibro con calidad lleva mucho más tiempo todavía. Con los estándares de calidad que maneja Penguin Random House por lo que tenemos ahí unas sesiones, todo depende del

*largo del texto, suelen ser no menos de diez sesiones de grabación que duran cerca de tres horas de base. Después tenés las correcciones y demás que estiran muchísimo el proceso, pero de base para un libro promedio de unas 300 páginas nos lleva ese tiempo. [...] Todo eso después pasa por un proceso de corrección de una persona que lógicamente escucha el audiolibro completo con el libro en la mano. Se asegura de que todas las pronunciaciones sean correctas, que las enunciaciones estén bien. Lo que es una pregunta suene como una pregunta y no como afirmación todo tipo de correcciones que se pueda hacer y vuelve el producto al estudio que planta todas esas correcciones el corrector las vuelve a revisar y en el momento en el que el audiolibro está perfecto se hace la distribución a tiendas».*

XF [Transición]

**Miranda Carrete**

**Hacemos una pausa. ¿Sabes qué es un audiolibro?**

**Claro que sí, ahora sos especialista en audiolibros. Por primera vez vas a poder leer cuando manejas tu auto, cuando lavas los platos o cuando te quedás sin episodios de tu podcast favorito.**

**No ficción te ofrece 20% de descuento en la compra de tu primer audiolibro. Solo ingresa en audioteka.com, audioteka con ka, elegí cualquier libro de Penguin Random House e ingresa el código “noficcion” (todo junto). Te dejamos los links en la descripción de este episodio. Listo, nunca pares de leer.**

XF [Transición]

**Federico Martín**

**Durante esta tercera temporada hablamos bastante de fútbol, pero también de política, antropología y cultura... 78. *Historia oral del mundial* reúne todas estas disciplinas en un solo libro. Su editor nos cuenta cómo fue trabajar con Matías Bauso.**

## Track 4 – Fragmento entrevista

**Mariano Kairus:** «Hola, mi nombre es Mariano Kairus y soy editor en Penguin Random House desde hace casi tres años. [...] El libro de Bauso, *78 Historia oral del mundial* es un libro que cuando yo tomé cuando ya había sido contratado por la editorial, pero es uno de los que más me llamó la atención y al conocer a su autor más me impresionó. Matías Bauso asumió un trabajo monumental sobre este tema. Y me parece que es ejemplar para el género de libros de no ficción sobre fútbol porque aborda en toda su dimensión lo que el fútbol representa en la Argentina. Básicamente eso es lo que marca un poco el interés sobre el tema para un editor sobre todo en este momento, que es: el fútbol es fútbol, es política, es sociedad, es comunidad, es historia y *78*, que además trata un evento histórico muy particular, abarca todo eso. Lo que hizo Matías Bauso no es algo que se haga todos los días, ni todos los años. Él hizo un libro de casi 900 páginas que originalmente era aún más grande y no sé si es una historia exhaustiva, pero es una historia oral masiva de un tema que increíblemente todavía no había sido cubierto en este formato con la seriedad y con el rigor con el que lo hizo Matías. Un nivel de laburo monumental. El trabajo con Matías fue muy placentero porque el texto es muy bueno, su investigación es realmente muy buena él entrevistó a muchísima gente a casi todos los protagonistas vivos que quedan 40 años después de los hechos. Y se nutrió de todas las fuentes posibles para reponer los testimonios de los que ya no están».

## Federico Martín

Otra gran investigación publicada en 2018 fue *La trama*, de Julián Maradeo, en donde el autor se dedica a indagar sobre la historia de abusos y delitos sexuales de la Iglesia Católica argentina. Un libro difícil pero extremadamente necesario. Charlamos con su editora que profundizó sobre qué significa publicar un libro así...

## Track 5 – Fragmento entrevista

**Silvia Itkin:** «Soy Silvia Itkin soy directora literaria de Ediciones B y todos sus sellos. Ese es mi trabajo en la editorial, llevar adelante los proyectos, las contrataciones, el desarrollo de proyectos que serán futuros libros y encontrar los autores adecuados o

*saber leer y evaluar proyectos que nos llegan ya completos o en progreso desde afuera. [...] Fue un enorme desafío, yo conocía a Maradeo de un libro anterior que él con otro periodista Ignacio Damiani hicieron una biografía de Daniel Angelici. El libro se llama El Tano, también salió por Ediciones B en su línea de no ficción. Lo conocía mucho sabía de la calidad, la seriedad de sus investigaciones. El modo en que se dedica a investigar los temas y de hecho La trama, es un libro que tiene tras de sí cinco años de investigación. Lo primero que surgió de esa investigación fue un documental que hizo Maradeo que se llama No abusarás y con ese material trabajamos el libro. [...] Fue un libro muy difícil. Cuando yo leí la primera versión completa que me llegó me daba cuenta que me llevaba más tiempo que el habitual porque tenía que hacer una suerte de... como si saliera a tomar aire. Salir a respirar entre un capítulo y otro. Porque el libro tiene algo que para mí es extraordinario. Está totalmente alejado de cualquier atisbo o peligro de morbosidad o de amarillismo. No hay ningún regodeo, que cuando se reconstruye... no hay que narrar sí o sí la experiencia de la víctima o recuperar la voz de la víctima y darle su lugar. No hay nada que no sea perfectamente serio, cuidado y respetuoso. Sin embargo, no es la voz de la víctima porque no es un libro testimonial, aunque hay... esos testimonios existen. No es la voz de la víctima la que protagoniza el libro sino hay muchos actores de esta situación dentro de la Iglesia Católica, incluso algunos acusados y también los que dentro de la Iglesia Católica denuncian esta situación y dicen hay que sanear la institución, curar la institución de estas atrocidades. Pero es un libro difícil».*

## **Miranda Carrete**

**Después de todo este trabajo junto con los autores para crear un libro, lo compartimos en No Ficción, un podcast. Le preguntamos a los editores qué valor tiene una propuesta como No Ficción.**

## **Roberto Montes lo resume así...**

Track 6 – Fragmento entrevista

**Roberto Montes:** «[...] Me parece muy útil para dar a conocer esta cosa que es aquella a la que más me dedico que son textos de no ficción, de lo que llamamos no

*ficción literaria, no ficción de calidad que puede tener la apariencia a priori de ser un poco áridos o de ser complejos, o de ser muy de jerga, de especialistas que son prejuicios con los que lidia siempre el ensayismo o la producción más, entre comillas, teórica. En ese sentido me parece un vehículo súper útil porque sirve para desmitificar eso».*

**Federico Martín**

**Silvia Itkin.**

Track 7 – Fragmento entrevista

**Silvia Itkin:** *«Me parece fundamental escuchar a los autores contar cómo lo hicieron. ¿Por qué les interesó lo que les interesó? ¿Qué dificultades atravesaron? Me gusta. Creo que hoy por hoy es un plus. Decís, ok voy a leer tu libro me interesa La trama detrás de los abusos y delitos sexuales en la Iglesia Católica, me interesa el tema, etcétera. Pero si el autor viene y me dice, me cuenta cómo fue lidiar con esto. Cómo fue hablar con una víctima. Cómo fue buscar un sacerdote que reconociera, o no. Meterse en terrenos de la justicia, etcétera, etcétera. Contar ese detrás de la escena es correr el telón de algo que general no vemos o que conocemos sólo los editores. Si el lector común lo conoce, creo que es muy atractivo».*

**Miranda Carrete**

**Mariano Kairuz**

Track 8 – Fragmento entrevista

**Mariano Kairuz:** *«Me parece que el podcast es muy útil en este momento para pensar un poco en los cambios que hubo en la lectura. Estuve pensando bastante a partir de escuchar los podcasts de No ficción que se hicieron este año, en que hay un capital que es esencial para todos. Creo que cada vez más tenemos más conciencia de eso, que es el tiempo. Que afectó mucho la manera de circulación de la información donde uno ve que la prensa gráfica fue perdiendo, claramente terreno, frente a redes sociales y a internet en general e incluso se fue adaptando a*

*sus extensiones es como que el tiempo que uno lee una nota a veces tiene que ser lo que permite la extensión de algo que uno puede leer en el celular en un viaje en subte. Que tiene ventajas y desventajas. Una de las ventajas es que también hay que pensar en lo esencial de los textos para no perder calidad, ni desarrollo, ni despliegue informativo y poder condensarlo. [...] También vale la voz de los protagonistas. Entiendo que no todos los libros de ficción se prestan a este formato, pero me parece que estos son los lugares donde uno ve las súper ventajas del podcast. [...] Es un complemento real y creo que lo acerca a mucha gente».*

**Federico Martín**

**Ana Laura Pérez:**

Track 9 – Fragmento entrevista

**Ana Laura Pérez:** *«Para mí el formato podcast es esencial. Yo me encargo de la no ficción y de los libros periodísticos esa es buena parte de mi catálogo porque yo vengo del periodismo y doy clases en la Universidad, de periodismo, y lo más interesante que para mí ocurre en el periodismo en la última década es el podcast. Es el formato narrativo, sonoro que después tiene réplicas en todos los demás formatos: en cómo se escribe periodismo y en cómo se hace periodismo audiovisual y esa revolución viene de lo sonoro, que es extraño porque uno pensaría que la revolución iba a venir por el lado de la imagen y la revolución está viniendo por el lado de la voz, de lo que se dice, del audiolibro y del podcast, en términos de a lo que nosotras nos importa que son los materiales literarios. Pero lo más interesante, sin dudas, en términos de narración viene ahora del formato del podcast y en ese sentido me parece extremadamente enriquecedor para el libro su posibilidad de ser transformado, divulgado, discutido en el formato podcast».*

Track 10 – Fragmento entrevista

**Ana Laura Pérez:** *«Para cada autor es tan esforzado el proceso de la escritura de un libro, lleva tanto tiempo, reúne tantas energías, requiere la concentración de tanta energía de tanta fuerza personal y subjetiva que cada cosa que ocurre después cuando ese libro está publicado es motivo de mucha satisfacción y mucho*

*orgullo, sobre todo cuando en formatos como estos los libros parecen desdoblarse como esos libros de cuando éramos niños, esos libros [...] troquelados. De algún modo podría llegar a pensarse como un troquelado de los libros para adultos. Se abren en el sonido dan como nueva mirada, como si uno pudiera acceder a esos formatos a esos contenidos desde muchas perspectivas. [...] El podcast, los episodios, no es que sólo divulgan el contenido de un libro, lo abren, lo transforman, lo convierten, lo procesan y eso es algo que los autores siempre agradecen de los contenidos y de lo que ellos han hecho».*

## **Miranda Carrete**

**Así llegamos al final de la tercera temporada de No ficción. Un espacio donde compartimos lecturas en voz alta. De la mano de los autores recreamos el gusto por los libros y los relatos apasionantes. Agradecemos especialmente a los editores que participaron en este final de temporada.**

**Ahora nos tomamos unas merecidas vacaciones. Mientras descansamos, te invitamos a redescubrir nuestras primeras temporadas. Nosotros volvemos en 2019 con más historias deslumbrantes...**

**¡Muchas gracias por escuchar!**

## **Federico Martín**

**No te olvides. Con el código “noficcion” conseguí un 20% de descuento en todos los audiolibros de Penguin Random House disponibles en la tienda Audioteka. Audioteka con k. Probalo y no pares de leer.**

*Miranda Carrete*

*¡Encontralos en todas las librerías o hacé clic en la descripción de este episodio y compralos ahora mismo!*

**Federico Martín**

**En estas fiestas regalá podcasts, recomendá No ficción a tus familiares y amigos. Otra forma de seguir leyendo.**

*Miranda Carrete*

*Recordá suscribirte a No ficción en tu app de podcasts favorita para no perderte ningún episodio.*

*Federico Martín*

*Una realización de Tristana Producciones, Mariano Pagella y Román Frontini.  
No ficción es una producción original de Penguin Random House Grupo Editorial.*